

地羅彼理司總務客 H. W. Brodie General Pass. Agent, C. P. R. Vancouver, B. C.	三益李 街布碌 邱煥	欺汝 麥昌開 劉進	市卜見 雷振打 關驥	美利慎 王潤吾 鐵	波蘭頓 陳林 灼	火威葉 富	華市阻 廣生	列必珠 永安和	老市崙 麥天德	加沙市 雙利	廣萬源 雷強	卡忌利 泰衛福	廣昌泰 衛福	聚和梅 百顯	砵崙 陳文宗	舍路 陳文宗	汝利和 和記	谷昌鄭 水麟	尼么 新錦和	二埠 李夢九	域多利 李夢九	永牛生 生	云高巴 司理員	各處華客 司理員	本公司 各處華客 司理員	址住信通旋徙司 Seto More Asiatic Pass Agent, C. P. R. Vancouver, B. C.
--	------------------	-----------------	------------------	-----------------	----------------	----------	-----------	------------	------------	-----------	-----------	------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------------	----------	------------	-------------	--------------------	---

君。抱種種的鼓吹。且引爲責任者也。君則如秦越人相視肥瘠。悠悠之口。有謂足下目余君同信爲捉猪者。吾非親聞。或不之信。然對於排貨救亡則如彼。對於借債救國則如此。足下其何以自解乎。今先生行矣。金門孫黃兩派。水火傾軋。足下宗人。附和亂黨者頗少。尙其慎旃。足下與達雖無絲毫感情。而達與當日介紹之明覺君。深表同道之雅。不忍不告。語曰。惟善人能受盡言。達終以善人望君。故不憚辭費。諸惟旅祉。并希亮察。

梳廓外兩軍死戰

▲倫敦廿一號電○德俄

軍現在華梳之北及西南彼此劇戰以決最後之運命。但俄軍沿河岸而退。駐於有砲台保護之下。與德奧聯軍竭力死戰。北方拉路河岸有三砲台。一名魯山。一名布魯士克。一名那孚者士克。俄軍倚此要塞。反攻德奧軍隊。同日據柏林官報載。德軍已破魯山砲台之外廓。俄軍反攻德軍。被德軍擊退。

至於華梳之西。有布耶尼及羅拓之俄軍之戰線。均已退後。直至威士都拉河岸。該處一帶之南。德奧將軍和士除所統之軍隊。亦有進步。直抵該河岸之地点。

同時晏溫格勒之南爲德將軍麥懇西所統之軍隊。進攻威士都拉及北河岸地點。已撲攻俄軍戰線。最劇烈者。爲兩軍所爭由粒連至高林之鐵路。俄軍全條戰線。抗拒甚力。而德奧聯軍亦頑強對敵。將來成功與否。全視作戰之法何如。

德帝后預備奏凱入華梳

德軍距里加漸進 ▲倫敦同日電。俄屬波蘭之北方。有高爾蘭一部。德軍自認沿條戰線。均有進步。與最大俄國之商港里加。相距不遠。沿南方之路。均被德軍所踞。其他與魯馬尼亞交界一省名巴沙里比亞。兩方亦有戰事。其內容如何。官報未詳云。

西歐之戰情 ▲倫敦同日電。比法境之德軍。與聯軍

○無甚戰事發現。祇有飛機及砲隊。兩軍頗爲活動。惟步兵稍爲休息。靜待大戰而已。惟非士山谷。法軍稍有進步。同時法飛行家。擲炸彈於高爾廐車站。德軍又攻鴉哥尼省。亦自稱頗有成效。又攻亞布尼門之樹林。爲法軍擊退云。

意軍攻勢尙有進步。奧國伊宜梳地方。其攻勢繼續尙有進步。最有效者。惟沙蘇高原云。

◎◎ 華人被車撞斃之可憐

據西報載。大北公司近高路布碌埠之車路。有華人二名。一名陳才。一名亞昌。(均譯音)被車輓傷。聞亞昌因傷斃命。陳才已入醫院。此爲前日午后五時事。當時兩人行正車路之南。該車轉曲線。適爲所撞。亞昌之尸。要俟驗尸官頃相驗云。

◎◎滿提哥船抵埠期

詩丕亞公司之唯一滿提哥船由香港開行來溫。現由無線電傳知定於本月三十一日可以入港云。

該船原定八月二號由本港開行往東方。查在港時延遲三日或改期五號亦未定云。

◎◎溫埠連日之暑氣

本埠中國基督教會全人(發起)賑濟黃東水災 昨已(論)門前
本埠入夏以來。炎熱不常。前日如覺酷暑。有滄厝主
十七度至八十九度者。昨日又稍涼矣。

捐現捐得銀一百四十餘元 仍尚陸續往各處勸捐。望冬同胞念災黎苦况 鼎力輸將集成巨款 刻即匯返內地。以救災黎 是所切盼云。

●馬曾兩姓之聯婚 本埠夏利士街五百六十八號有
大慶事即曾坤君之長女富齡與馬榮貴君之子燭槐。兩
姓結昏之佳日也。循文用義式。各請華人改而行昏禮。

馬氏方面爲馮德文。曾氏方面爲伍文慶。午前十時在家庭禮親朋參觀甚衆。是日新夫婦同船到乃磨。謁見新翁姑。後聞往域多利度蜜月。此次婚事。先由兩姓家庭作主。經

手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課蒙爲業難免勞
鄉居世境艱難仰視俯東事事需財不得不別故鄉走重
得餘資以慰父母之望人所同情由來未久在英屬都
埠暫作傭工運也不辰又陡疾厄大約因勞心勞力曾吐

兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以
轉莫愈自亦不知由何所發也久聞西氏先生之良醫
將症原由并先付尺帶一元求他批症發藥蒙訂症賜來
丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳今
強健大勝從前弟遇西氏良醫理愈報答未能惟有囑
棉力登諸報章俾梓里染疾求醫者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街

信箱號數
Chuck Sai P. O. Box 2527 S. F. Cal.
四年五月
日駐英蜀安且中省都朗杜弟吳春園恭頌

常時有血淋滿以致周身不安更兼意欲睡而不暇治積月累而愈甚云由濕熱而來有云是痔漏者用藥均無效驗本處無庸醫若醫藥亦不識臟腑是以梓里有病甚腸危險迫不得已亦請西醫調理所食者乃腐丸而兩日下食不覺使結肛口難堪痛楚因而下血尤甚乃購延時日財耗

難逢者也弟隨後再取補丸一料以調補身子果得身體強壯各證皆愈弟
生之德謹登報章以鳴謝焉

●妙藥神奇 靈丹續命

弟有一堂姪名錫堂年少少壯不料每有臂膊抽筋之症或數月一次或三

升數次當發之時身痛發冷唇青手振四肢若抽筋因此陽物隨縮入其中

情狀可見以不惟對人言羞愧萬分也稟請醫師調理食益其玉

全愈今數月不多食此症多身所致弟依法將藥與延用之歷疾皆收果然兩
 補丸如此功效實是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽弱者弟當爲介

恭頌良醫 有起死回生之術
是華陀扁鵲之能

手到而民先生醫中之聖者也博學淵深絲絲透髓黃之蘭精醫內外具有華
芝蘭新埠永利店陳業祥啓

才弟向來體弱血脈虛弱過步染痢血數年于茲矣蓋有八腹之患而延醫調理月餘有云是風濕又云是熱清用藥無功以致頭面手足皆痺脚膝無力不能坐立每因陰陽不調大便在每日數次名氣甚多此日米粥不能下咽但見渴思飲水月餘始大快然也西氏據脈定症云

寸圍尺之疔皆絕右手之脈浮散似楊花身熱神昏目閉無端由失血過多之候實爲不治之症若不若覺身熱速爲安旦念命如絲由天降福而名愈也懇求再藉濟方盡人事而救之先生云若用大劑回陽救急之藥必有一驗云

良醫與良相 壽民如壽國

良醫誠有益於世也。但能爲良醫良醫可保一方人民其功德亦大矣。弟嘗聞之。良醫誠有益於世也。但能爲良醫良醫可保一方人民其功德亦大矣。弟嘗聞之。良醫誠有益於世也。但能爲良醫良醫可保一方人民其功德亦大矣。弟嘗聞之。

鵝散一食止痛再食九茶痛皆消除又五月再取九茶一次各症盡皆全愈精神壯健可見先生醫術之良九友之妙良與扁鵲並駕齊驅也弟之染頭痛症均獲風九服之亦愈又九友有遺精腎虧症取益茸海狗鞭丸藥五服九均獲全愈特登報鳴謝

民國元年十月 日

英屬加拿大紐拉市萬埠葉衍理恭頌

○普賢四續供養九十九尊銀一元五角
○普賢四續供養藥料衛生丸大盒銀八元二毛小盒五毛
○第五海佛供養藥料衛生丸大盒銀八元二毛小盒五毛
○普賢武深施淨丸每樽一元每半料拾元
○男婦一品壯陽丹丸九樽銀二元每半料貳元
○男婦一處補子衛生丸每樽一元
○補腎安心寧睡丸每樽銀十元每掛一元一毛
○古方秘製花柳毒閉丸每樽銀一元五毛
○人調經種子育兒每盒銀一元每打銀十五元五角
○止日人調經種子育兒每盒銀一元每打銀十五元五角
○止日人調經種子育兒每盒銀一元每打銀十五元五角

○除紅毛瘡疥光明眼藥每樽銀十元
○除風濕跌打筋斷骨痛丸每料銀十五元每瓶五毛
○靈驗漢流跌打膏每張銀一元每半料五毛
○初起疔生主頭藥每樽銀一元每半料五毛
○男子遺精白濁丸每樽銀一元每半料五毛
○花柳淋症珠珀丸每樽銀七元五年料銀十五元
○內消花柳毒丸每樽銀一元每樽一元
○初起白濁入骨痛丸每樽銀七元五年料銀十五元
○花柳白濁入骨痛丸每樽銀七元五年料銀十四元
○止日人調經收瀉丸每樽銀一元每半料五元
○止日人調經收瀉丸每樽銀一元每半料五元

[illegible]

◎松林正蝦球每磅銀二毛五
◎蒜泥日久頭皮蝦每磅銀二毛五
◎茄片年晒蝦正所產熟大合銀一元小合銀五毛
◎春荷蝦燒勾高麗菜九龍銀二毛五
◎打回蝦燒勾白菜大張銀一元小銀銀五毛
◎清蒸西貢青蟹每隻銀一元

◎拔外生肌肉珍珠丸藥膏每盒銀一元五角
◎拔內生肌肉珍珠丸藥膏每盒銀一元五角
◎腸癌痔瘡痛風丸每盒銀四角每半料銀十五毫
◎治止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
◎治止肺癆咳嗽丸每樽銀三毛
◎清脫止痛散每樽銀二毛五

天津之九洋生花柳各店皆有其名色不同時衛生之名爲鑒覽而己下向錄其補腎之藥方
跌打加人正海狗補尾巴同製藥丸海狗補腎丸外再加人三鞭藥丸配方之不足是也人
之身有可貴之靈氣賴氣血以養之否則腎氣虧損可得虛弱九功効何如食有藥分別如欲此藥者
而因付可莫人其靈氣賴氣血以養之否則腎氣虧損可得虛弱九功効何如食有藥分別如欲此藥者
收今功効殊一驗於散也身轉虛弱諸病各症食丸甚長久些身轉自然體壯有返老還少功力也

[illegible][illegible]

得水素食散速食天麻即止飲宜粗飯各利全失惟稍遲至十分鐘後此症漸愈然此症發生代價頗重虧損元氣甚多遺精者每服一料村人云婦科神藥也婦人經閉者服此藥一料即愈一料并利尿毒以潤其生肌也
 或者各樣度有否疑症如我良藥在此處請各去藥藥一兩錢滿之藥即能治癒三
 三西氏醫便知其中用何新製藥料而便安知所各良藥新製者有連連元氣神效以濟其心救萬民之
 便知中用何新製藥料而便安知所各良藥新製者有連連元氣神效以濟其心救萬民之
 便知中用何新製藥料而便安知所各良藥新製者有連連元氣神效以濟其心救萬民之

●●● 三西氏治內外各症真良醫也

[illegible]

芒星之禍也。此其所以理內外各症良藥也。昔年報章以告內有疑者列付法庭取訊。庭中有一人號以人號一號。其人實為病者。則此種藥福無量矣。余弟前時以有人花柳病。付醫藥。服藥店多有子嗣。嗣後芒星藥確能滋潤滑。均用此藥。皆能保全性命。不可不慎也。

○良醫良藥 再生之德

敬者前在坊間。而向以種痘為因。家人陳氏染此奇症之症。常為獨苦。當發之時。遍體腫脹。誠誠痛不堪忍。

有此症不似感冒風寒不時日久咳嗽連綿三年之久今用至寶玉桂汗下甚不知其為何病
上若有機器在喉時動以致喉症得自又變生喉蛾而喉蛾時發喉蛾時發失期時有白腐等症
此大前症皆因飲食如常未能戒口出大場吐瀉不止不得醫治又喉蛾及喉下生玉樓症欲明星
手已變愈有萬千之入乃萬家生佛也即請前症科甘明先生付夫人長短計數再授我以刀圭之藥
數天而病皆愈之垂危病如欲常保無虞車不憤風塵食為養廉服之藥物既又變心喉蛾及喉下生玉樓症欲明星
手已變愈有萬千之入乃萬家生佛也即請前症科甘明先生付夫人長短計數再授我以刀圭之藥

氏即計藥到病除。即順氣止痛。止嘔。其見功之神速。果是仙丹者。抑是神醫者。耶。古語云。神明而不可測。而不知之。亦謂之神仙。西氏是良巨肆也。見其功。各症皆神效。第疑其有秘方。乃再生之藥也。而西氏固已深信不疑。謂安之藥。皆醫官手授。應傳者。知其間津焉。

●●●眼科良醫 大放光明

竊思人之有眼。目如天。日月也。目不可不。無光。兩目不可失。失明之。及視草。為治理也。昔人有云。孫真

謝榮舉均

[illegible]

[illegible]

大瓶銀二元正
另加郵費二毛
每打二十元正
小瓶一元二毛
另加郵費二毛
每打十二元正

肺體之圖



此葯性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺体有壞咳嗽氣喘急痰壅癆瘵咯血內傷憂鬱面黃食此葯立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也每日服三次每次一大匙藥小童減半飯後服之

男子遺精玉露丸 每料良三元五毛 加郵費一毛

夜睡精以男子巔陰虛之症也形容枯槁喪元氣若不即
 治之大有不堪設想今藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫
 愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即購之
 香港福至大藥房補腦丸 每瓶銀一圓 打銀十圓
 每瓶郵費一毛

▲香港屈臣氏大藥房馳名虎標良藥
▲重兼邊固本片 每打十五元 郵費在內

▲**安息靈丹** 此片補腎壯陽培元養氣固精增力功效卓著無須贅述
每罇一元、每打十元 郵費在內
此丹專治精神彷彿寢睡不安等症

散毒明珠 每瓶七毛五 每打七員半 郵費在內
 此藥善治砂血淋瀝白濁等症

花柳第一藥餅 每瓶四毫 每打四元 郵費在內

▲山西廣升遠滋補龜齡集 每瓶三元 ▲必得勝丹 每瓶一毛
▲調經種子丸 每盒一元五角 每打拾三元半 郵費在內
本藥房同人心存濟世專運輪中西各種經驗良藥發售以信

實交易向爲各埠同胞見許以上各葯一次交易十元以上本
華房包支郵費如蒙光顧有良信等件照下列門牌付來本葯
房購買庶不致魚目混珠衛生諸君祈爲留心

Chung Mee Co.
 854 Grant Ave., San Francisco, Cal. U.S.A.
 都板街
 八五四
 總發行所金山正埠中美大藥房

腎生精，爲五臟之主，精生髓，爲百骸之主。精與髓之作，用爲全體運動思慮知覺之所統系焉。一旦腎經虧損，才舉九腹疼痛，膝軟遺精，溺數耳鳴，眩暈，種種病狀相繼而發生矣。因中病意，願一般患腎病者見之，宜猛醒。

一治腎精虧損失于培補
以至夜夢遺精尿後反滴者

治腎虛耳鳴腰酸膝軟以至精神恍惚難安枕席者

房事失歡子嗣難成者

一治先天不足後天失調以至

面黃唇白四肢無力者
一治思慮過度飲食反常以

至頭昏眼花時起外感者

一治花柳病後清酒過度
至血少氣衰下元虛冷者

哈哈 呢位就係腎
虧症 坐不安 伏不
寧 手按腰部時無停

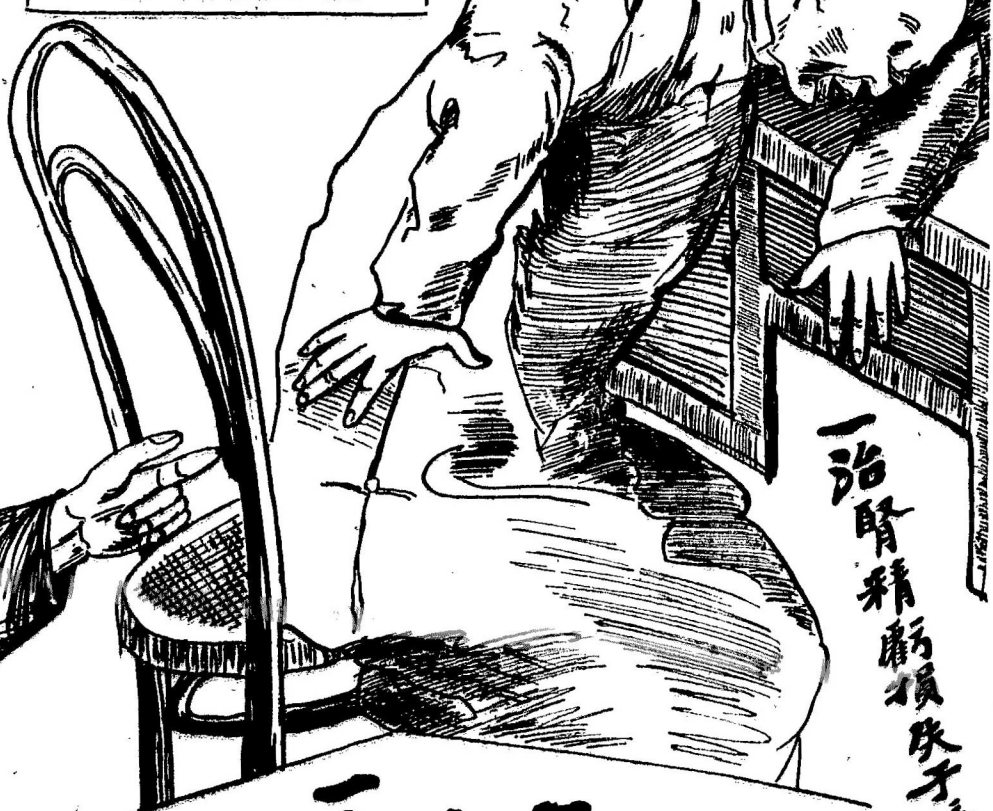
宜
猛
醒

此丸服後

病清功力

萬金妙藥

奇 生 行
KAYSANG CO. 843 Clay st.
San Francisco Cal.



定價

宜料	每盒	廿元
宜料	每盒	十元
平料	每盒	五元
平料	每盒	貳元

大 阪 公 司 商 船 往 來 香 港 日 期

▲▲請搭新船旋粵

Mark Dumond
1048 Main St.
Phone S. 1680
VANCOUVER, B. C.

啓者本店設在舖街門牌二千〇四十八號
專做鉄器生意如大小各種馬車鋸鋤火焙
偶仔機器牛奶盅火爐鎖仔車油等及所屬
農業開荒之器具並有縫蓆仔包繩仔均皆
發售及各款鉄器無一不齊備如華友光顧
額外歡迎宜且批價極從廉以圖久遠交易
爲盼

本公司再造加添堅固快捷雙車輪船二隻一名海威丸一名小呂宋丸每隻二萬噸大每點鐘可能行十八英里準于西人八月六號由香港啓行計期行廿四天可以到城多利埠至九月拾七號即舊歷八月初十海威丸由城多利埠開行往香港本公司再造之新輪船更加堅固不怕風浪噴等二等房位廣雅與及太艙客位更加寬闊通爽電燈光輝船上人員厚禮相待貴客旋唐搭船請到代理人處寫稱是荷

大艙客位每位收船腳四十三元五毛

由城埠開行

由港到城埠日期

麥市固	六月初六日	麥市固	五月廿一日
市卡固	六月十三日	市卡固	五月廿八日
駕拿大	六月廿七日	駕拿大	六月十三日
打金馬	七月十八日	打金馬	七月初四日
遍里馬	七月廿五日	遍里馬	七月十一日
海威丸	八月初十日	海威丸	七月廿二日
	九月十七日		八月卅一號

威水地金利源 林沾
威多利華隆號 黃華
黃強全啓

知須金打
QUONG CHIN
P. O. Box 693
Vancouver B.C.

咸水埠
廣珍老舖
均有本號
字印包收
十足諸君
光顧照上
列番字付來無悞

歐美
（烹調求精廚書）
出版廣告

弟旅美多年于歐美烹調一門潛心考究自問確有心得竭數年之腦力將烹各種食品之法分門著述并搜羅各國廚書譯成漢文編爲一書釘成洋裝現已出版此書之特色者內載有製造鹹味小盤類二百餘款湯類百餘款澱力類九十餘款布列煎類百餘款埃布金林類七十餘款薯仔四十零款蛋類五十零款其餘廚夫所應製者無不齊備統計有二千零款分別明製製造罐頭糖果菜餚水餃鹹火腿煎煎糖煎魚生厘膠蜜病人食品種種之法并分列明製寫明華英文分朝午晚之餐單至此書稍晚華文者定能一目了然誠誠業廚工者之捷徑也無論論學或久之子業廚者皆合用每本價銀四元郵費在內刊印無多請速來購至若銀信購照下列番字付來無悞

Wong Chin Chong 848 Washington St. San Francisco Cal., 金山止埠黃章彰啟